

Without Words

Coreografía: Nacho Duato

Música: Franz Schubert

Escenografía y Figurines: Nacho Duato

Diseño de luces: Brad Fields (sobre una idea original de Nacho Duato)

Puesta en escena: Tony Fabre

Estrenado por el *American Ballet Theater* en el *City Center* de Nueva York
el 29 de octubre de 1998.

Estrenado por la *Compañía Nacional de Danza* en el Teatro Arriaga de Bilbao,
el 10 de diciembre de 1998.

Without Words es el segundo trabajo original de Nacho Duato para la prestigiosa compañía *American Ballet Theater*. El título hace referencia a la partitura de las canciones de Schubert, que se desarrollan como música instrumental, sin palabras. Mischa Malsky transcribió para chelo la voz de las composiciones en una grabación donde también participaba la pianista Daria Hovora. Al igual que en las canciones, el coreógrafo despoja a la danza de toda aura romántica manifiesta. El amor y la muerte aparecen como temas centrales derivados de la propia música, pero a través de Duato la obra se nos presenta con una aportación contemporánea a aquella obsesión decimonónica tan presente en la creación de Schubert. Un mundo nuevo, con todas sus debilidades, se nos revela en un oscuro espacio escenográfico existencial propio del siglo XX. Duato expone un ciclo vital universal en toda su naturalidad, libre de alienación y de ornamentos innecesarios.

16 de febrero de 1999

África Guzmán • Sebastien Mari
Iratxe Ansa • Kim McCarthy
Yolanda Martín • Thomas Klein
Cristina Hortigüela • Jesús Pastor

17 de febrero de 1999

Elia Lozano • Livio Panieri
Luisa María Arias • Patrick de Bana
Ana María López • Ivano Rossetti
Mar Baudesson • Luis Martín Oya

Realización Vestuario:
Sastrería de la CND



MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA
INAEM



AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA



PATRONATO MUNICIPAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA IMAGEN

PROGRAMA

Compañía Nacional de Danza



Director artístico: NACHO DUATO

Remansos

Coreografía: Nacho Duato

Música: Enrique Granados

Escenografía y Figurines: Nacho Duato

Diseño de Luces: Nicolás Fischtel (según versión de Nacho Duato y Brad Fields)

Estrenado por la *Compañía Nacional de Danza* en el Teatro de Madrid
el 5 de junio de 1998

Remanso, sobre los *Valses Poéticos* de Granados, estrenado en Nueva York por el *American Ballet Theater* en noviembre de 1997, recibió los mayores elogios por parte de la crítica especializada. Fuerza expresiva, geometría de líneas, utilización dinámica del espacio y las formas, fueron algunos de los comentarios suscitados por el trabajo de Duato. A partir de aquella primera versión, el coreógrafo ha alargado la obra para la *Compañía Nacional de Danza*, coreografiando en esta ocasión tres de las hermosísimas danzas populares del compositor y dando lugar a este.

Remansos.

Día 16 de febrero de 1999

Danza Oriental

Cristina Hortigüela - Ivano Rossetti

Minueto

Muriel Romero - José Cruz

Danza Villanesca

Mar Baudesson - Kim McCarthy

Valses Poéticos

Ivano Rossetti - José Cruz -

Kim McCarthy

Día 17 de febrero de 1999

Danza Oriental

Emilija Jovanovic - Luis Martín Oya

Minueto

Elia Lozano - Sebastien Mari

Danza Villanesca

África Guzmán - Kim McCarthy

Valses Poéticos

Luis Martín Oya - Sebastien Mari -

Kim McCarthy

Realización Vestuario:
Sastrería de la CND

DESCANSO

Artifact II

Coreografía: William Forsythe

Música: Johann Sebastian Bach

Figurines y Diseño de luces: William Forsythe

Puesta en escena: Hilde Koch y Carlos Iturrioz

Estrenado por el Ballet de Frankfurt el día

5 de diciembre de 1984.

Estrenado por la Compañía Nacional de Danza en el Teatro Arriaga de Bilbao,
el 10 de diciembre de 1998.

Artifact es el cuarto ballet del director del Ballet de Frankfurt que pone en escena la Compañía Nacional de Danza. Una vez más, Forsythe quiere romper con la estética tradicional del ballet, des-haciéndola y creando así para el espectador nuevas propuestas visuales. Siempre que el espectador esté dispuesto a ello, una pieza como **Artifact** puede convertirse en una aventura, en el sentido de que no propone nada cerrado, acabado. El espectador debe, y esta es la intención de Forsythe, imaginarse su propia partitura. 1998.

16 de febrero de 1999

Emmanuelle Broncin
Demond Hart
Catherine Habasque
Patrick de Bana

17 de febrero de 1999

África Guzmán
Kim McCarthy
Mar Baudesson
José Cruz

Realización de Vestuario:

Maty

P A U S A

Nightsongs

Coreografía: Patrick de Bana

Música: Arvo Pärt y Alberto Iglesias

Escenografía: Patrick de Bana

Figurines: Patrick de Bana (con la colaboración de Ismael Aznar)

Diseño de luces: Patrick de Bana (con la colaboración de Nicolás Fischtel)

Estrenado por la Compañía Nacional de Danza en el Teatro de Madrid
el 5 de junio de 1998.

La principal fuente de inspiración de Patrick de Bana a la hora de crear **Nightsongs** en un poema folkórico de origen árabe. El amor, la tristeza, el odio, la locura, son ramas emocionales de nuestra experiencia vital que nos relacionan con los otros, con los demás: nuestros amigos, nuestros amantes...

Sin embargo, comenzamos y acabamos en soledad. Y es ahí donde nos encontramos con nuestra verdad, de la que partimos y hacia la que vamos. El ciclo de la vida se cierra pues en toda lógica, y en paz. No importa lo enérgica e intensa que pueda haber sido la vida: al fin nos reencontramos con nuestra esencia, con la pureza que poseímos al nacer.

Días 16 y 17 de febrero de 1999

Yoko Taira
Emmanuelle Broncin
Iratxe Ansa
Luis Martín Oya

Realización Vestuario:

Sastrería de la CND

D E S C A N S O